


Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6196)

File 464-1, part 1	Fort William Agency - Indian Residential School - General Administration. 1894-1933
File 464-2, part 1	Fort William Agency - Indian Residential School - Quarterly Returns. 1943-1952
File 464-5, part 1	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1895-1931
File 464-5, part 2	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Building Maintenance - Accounts - Supplies - Plans - Building Accounts. 1932-1949
 File 464-10, part 1	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Admissions and Discharges. 1939-1944
File 464-10, part 2	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Admissions and Discharges. 1944-1952
File 464-23, part 1	Fort William Agency - Fort William (St. Joseph) Residential School - Deaths. 1936-1940

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Indian Affairs, School Files.
 (RG 10, Volume 6196, File 464-10, part 1)

POOR
 COPY

DISCHARGE OF PUPILS

January 20th 1939

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
257	Wilbert Finlayson	June 26/38	13	6			none	Grade 7/1	Gardening	Did not return
258	Walter Finlayson	" "	14	6			"	"	Manual Training	
250	Viola Desnoy	" "					"	"	"	
2221	Lillian Mose	" "	13	7			"	"	Housework, Baking, Sewing	

St. Joseph's Indian Residential School
 Sister M. Cyprien

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

4

ADMISSION OF PUPILS AT St. Joseph's Boarding School SCHOOL DURING September 30 QUARTER, 193?

No.	NAME	Date of Admission 1939	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
324	George Kaskkesh	Sept. 13.	10	57	Martin Falls	Mrs. Kaskkesh	Mrs. Kaskkesh	R.C.	None	None
325	Ombat Kaskkesh	" "	8	51	" "	"	"	"	"	"
326	Casimir Manatee	" "	8	49	" "	Joseph Manatee	Mrs. Manatee	"	"	"
327	Bison Peter Antoine	" "	7	58	" "	Joseph Magiston	Mrs. Magiston	"	"	"
328	Kamee Matasawagon	" "	9	46	Martin Falls	John Matasawagon	Mrs. J. Matasawagon	"	"	"
329	Joseph Matasawagon	" "	8	46	" "	"	"	"	"	"
330	Abraham Magiston	" "	7	58	" "	Joseph Magiston	Mrs. Joseph Magiston	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1939	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0286	Harris Szegaskewsky	June	10	4			Grade I	Grade V		Did not return
0288	Vera Cinsch	"	10	3			None	" IV		" " "
0292	Margaret Kissian	"	9	3			"	" III		" " "
0295	Nelka Desmoulin	"	10	3			"	" IV		" " "
0296	Helen Szegaskewsky	"	12	3			Grade IV	" VII		Going to school - Port Caldwell
0303	Celine Desmoulin	"	7	2			None	" I		Did not return
0308	Agnes Kozusick	"	13	1			Grade II	" IV		" " "

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister Eugene

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September 30* QUARTER, 1939.

No.	NAME	Date of Admission 1939	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
317	<i>Sindus Chapais</i>	<i>Sept 4</i>	<i>13</i>	<i>34</i>	<i>Martin Falls</i>	<i>Joseph Chapais</i>	<i>Mrs. J. Chapais</i>	<i>R. C.</i>	<i>Grade II</i>	<i>Long Lee</i>
318	<i>Arthur Chapais</i>	" "	<i>11</i>	<i>34</i>	" "	" "	" "	" "	" I	"
319	<i>John Finlayson</i>	" "	<i>7</i>		<i>Long Lee</i>	<i>Emile Finlayson</i>	<i>Clara Desmonlin</i>	" "	<i>None</i>	<i>None</i>
320	<i>Joseph Wadaw</i>	<i>" 11.</i>	<i>12</i>	<i>110</i>	<i>Red Rock</i>	<i>Joseph Wadaw</i>	<i>Mrs. J. Wadaw</i>	" "	" "	" "
321	<i>Elmer Niswan</i>	<i>" 12.</i>	<i>12</i>	<i>152</i>	<i>Martin Falls</i>	<i>Eljan Niswan</i>	<i>Unknown</i>	" "	" "	" "
322	<i>Wilfred Pichkin</i>	<i>" 12</i>	<i>7</i>	<i>155</i>	<i>Pic</i>	<i>Antoine Pichkin</i>	" "	" "	" "	" "
323	<i>Paul S. Pichkin</i>	<i>" 12</i>	<i>6</i>	<i>155</i>	"	"	"	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1939	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME.
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0224	<i>Margaret M. Hayoske</i>	<i>June</i>	<i>15</i>	<i>9</i>			<i>None</i>	<i>Grade VIII</i>	<i>House work, Sewing, Cooking, Baking, First Aid, etc. Very Good.</i>	<i>Peninsula, Ont. Placed in good home at</i>
0228	<i>Cecilia Boucher</i>	"	<i>15</i>	<i>8</i>			"	" <i>VII</i>	" "	<i>Did not return</i>
0251	<i>Margaret Desmonlin</i>	"	<i>13</i>	<i>4</i>			"	" <i>IX</i>	" "	" " "
0268	<i>Solores Masaphus</i>	"	<i>11</i>	<i>3</i>			"	" <i>V</i>	" "	" " "
0271	<i>Nelda Finlayson</i>	"	<i>10</i>	<i>4</i>			"	" <i>IX</i>	" "	" " "
0275	<i>Doris Boushard</i>	"	<i>11</i>	<i>1</i>			"	" <i>I</i>	" "	" " "
1255	<i>Kathleen Sageskowsky</i>	"	<i>15</i>	<i>4</i>			<i>Grade IV</i>	" <i>VIII</i>	" "	" " "

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister Eugenie

2

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September* QUARTER, 1937.

No.	NAME	Date of Admission 1937	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0333	Jandak Metasawgon	Sept. 13.	13	46	Martin Falls	John Metasawgon	Mrs. J. Metasawgon	R. C.	none	none
0334	Alice Peters	" 14.	8			Jim Peters	Annie Kewasche	R. C.	"	"
0335	Emlyon Peters	" 19	7			A. Peters	Mary "	"	"	"
0336	Laura Desmarais	Oct. 11.	12	188	Ris	Abraham Desmarais	Mrs. A. Desmarais	D.	"	"
0337	Christina Metasawgon	Sept. 13.	6	46	Martin Falls	John Metasawgon	Mrs. J. Metasawgon	"	"	"
0338	Marquerite Ogima	" 30.	8	207	Umpigon & P.	John Skemaway		"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1937	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
232	Joussant Kewasche	June	15	7			None	Grade VII	Gardening, Woodwork	Father - poor health -
256	Denny Kewasche	"	12	6			"	"	"	Mother requires his assistance
259	Peter King	"	14				"	"	"	Attending another school.
264	Edward Deschamps	"	15				"	"	"	Did not return
268	Frank Pinlayson	"	14	6			"	"	"	" " "
276	Henry Moses	"	14	6			"	"	"	Advised to remain home ^{Poor health}
286	Angus Sanstifer	"		4			"	"	"	Did not return

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister Eugenie

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September*

QUARTER, 1939

No.	NAME	Date of Admission 1939	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place & period of Previous Education
						Father	Mother			
0326	Helen Hanis	Sept 5	12	201	Gull Bay	Thomas Hanis	Mary Hanis	D. R.C.	Grade III	Mapagon Lake Nelson
0327	Edna Wilson	" 6	8	"	"	Dominic Wilson	"	R.C.	"	"
0328	Marianna Peter	" 7	13	84	Habagoo	Fred Peter	Josephine Bonak	"	"	"
0329	Marietta Chapais	" 12	7	34	Martin Falls	"	"	"	"	"
0330	Emma Kaskkech	" 13	9	51	"	Mr Kaskkech	Mrs. Kaskkech	D	"	"
0331	Martha Kaskkech	" "	7	51	"	"	"	D	"	"
0332	Mary J. Kewatohkigyouwaki	" "	12	82	Long Lee	Mr. Kewatohkigyouwaki	"	D	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1939	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
295	Allan King	June	10	2			None	Grade II		Did not return
299	Jeno Michikighug	"	10	1			"	" I		" " "
313	Norman Bouchard	"	14	1			Grade I	" II		" " "
314	Abel Bouchard	"	8	1			"	" "		" " "
315	Stephen Wilson	"	9	1			" I	" II		" " "

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister Eugenie

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *December & January* QUARTER, 193 *III* 1940-1941

No.	NAME	Date of Admission 1940	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place attended of Previous Education
						Father	Mother			
0345	Marie Muckaby	Dec. 24	8	157	100	Emil Muckaby				
0346	Rose Oubane	3/1/40		156	"	Mike Oubane		P.C.	none	
0347	Blair Jaganaah	" "	10	11	Long Lake 77	Billie Sheganah		" "	Primary	
0348	Maria A. Demouche	Jan. 6/40	7	156	Res	Lawrence Demouche		" "	"	
0349	Mary Q. Demouche	" "	6	153	Res	Thomas Demouche	D.	" "	"	
0350	Simone Lepay	Jan. 11		182	Lee Seul		D.	" "	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0239	Laura Esquiza	June 20/40	15	8			none	Grade VII	House work Sewing, Baking Laundry work etc	Did not return
0240	Jeanette Esquiza	June 20/40	13	8			"	"	" "	" " "
0248	Ivan Esquiza	June 20/40	12	8			"	"	" "	" " "
0249	Christina Delange	June 22/40	15	7			"	VI	" "	" " "
0304	Blanca Bonnard	June 28/40	14	3			"	VII	" "	Mother requires her assistance
0309	Madeline Pitschigabow	June 24/40	14	1	6		"	VII	" "	" " "
0310	Marie Pitschigabow	June 24/40	8	1	6		Grade 1	"	" "	Did not return
							none	"	"	"

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Dymond

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING

December 31

QUARTER, 19*42*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>42</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and Period of Previous Education
						Father	Mother			
367	Arthur Deschamp	Sep. 21	42	3	I90	Fort William	Michel Deschamp		R.C.	None
368	Percy Legarde	" 23	"	7	227	" "	Frank Legarde		R.C.	Grade I. St. Stan's.
369	Joseph Wissian	" 26	"	3	I52	Pic	Elzear Wissian		"	None
370	Joseph Kishigweb	" 5	"	3	95	Lac des Mille Lacs	Frank Kishigweb	Rose Wewiji	"	"
371	William Finlayson	Oct. 3	"	7	I77	Long Lac 58	Stephen Finlayson		"	"
372	Frank Wakates	Nov. 5	"	7	25I	Fort William	James Wakates	Mary Ducharme	"	"
373	Joseph Jackpine	" 18	"	II		Chapleau	Samson Jackpine		"	"
374	Paul Jackpine	" "	"	3		Chapleau	Samson Jackpine		"	"
375	Bonny Sabourin	Dec. 21	"	II	I47	Pic	Samson Jackpine		"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0342	<i>Doris Michel</i>	<i>June 42</i>	<i>15</i>	<i>1</i>	<i>6</i>		<i>Grade VII</i>	<i>Grade VII</i>	<i>Gardening</i>	<i>assistance</i>
0345	<i>Maur Mustakay</i>	" "	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>6</i>		<i>" I</i>	<i>" II</i>	<i>Manual Training</i>	<i>Mother requires fee</i>
0346	<i>Rose Aibansel</i>	" "	<i>9</i>	<i>1</i>	<i>6</i>		<i>" I</i>	<i>" II</i>	<i>Cleanliness, etc.</i>	<i>Did not return</i>
0347	<i>Blona Shaganach</i>	" "	<i>11</i>	<i>1</i>	<i>6</i>		<i>" I</i>	<i>" II</i>		" " "
0348	<i>Maur Desmoulin</i>	" "	<i>7</i>	<i>1</i>	<i>6</i>		<i>" I</i>	<i>" II</i>		" " "
0349	<i>Mary A. Desmoulin</i>	<i>May 22 '41</i>	<i>6</i>		<i>16</i>		<i>" I</i>	<i>" II</i>		" " "
0352	<i>Rose Moses</i>	<i>June '42</i>	<i>7</i>	<i>1</i>	<i>5</i>		<i>" I</i>	<i>" I</i>		<i>Patient 'San' Squaw Bay. Did not return</i>

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

AGENT'S REPORT

Respecting the FORT WILLIAM (St. Jos.) Indian Residential School
For the month of Quarter ending Sept. 30, 1943

ROUTINE

At the time of my visit there were:—

125 pupils in the classrooms.

Are the classroom registers kept up to date?

_____ pupils in vocational training departments.

_____ pupils sick.

_____ pupils absent. Reasons _____

126 Total number on roll.

Are there any pupils in residence whose admission has not been approved by the Department?

no

HEALTH. SANITATION. Etc.

Appearance of pupils Very neat and clean

Cleanliness of school Well kept, clean and tidy

Appearance of school grounds Very well kept

Care of the sick Very kind and efficient

The children's meals Wholesome and nourishing

Escapes in good condition-Periodical

Fire drill, escapes and protection. fire drill held.

VOCATIONAL TRAINING

Domestic instruction Housework, baking, sewing and laundry work for girls

Instruction in farming and gardening. For both boys and girls in season

Training in the care of live stock None-Theoretical training only

Manual training, gardening and first aid for both boys & girls.

Care of agricultural machinery and other equipment. Kept in good condition

GENERAL

Discipline at the school Very good

Efficiency of the staff. Very good

General management Very good

Suggestions None

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September* QUARTER 19*43*

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0380	<i>Alie Bird</i>	<i>Sept 10</i>	<i>9</i>	<i>453</i>	<i>Albany</i>	<i>James Bird</i>	<i>Elizabeth Spence</i>	<i>R.C.</i>	<i>Primary</i>	
0381	<i>Margaret Bird</i>	<i>" "</i>	<i>7</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0382	<i>Anne Chicago</i>	<i>" "</i>	<i>7</i>	<i>"</i>	<i>L. des. M.L.</i>	<i>Frank Chicago</i>	<i>Mary alex</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0383	<i>Alice Pieskin</i>	<i>" 13</i>	<i>7</i>	<i>"</i>	<i>Pis</i>	<i>Joseph Pieskin</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0384	<i>Marie Legarde</i>	<i>" 16</i>	<i>7</i>	<i>227</i>	<i>St. Wm.</i>	<i>Frank Legarde</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0385	<i>Grace Morisseau</i>	<i>" 29</i>	<i>10</i>	<i>180</i>	<i>Sand Point</i>	<i>Peter Morisseau</i>	<i>D Mary J. Natangishik</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0386	<i>Ethel Toknay</i>	<i>Oct 2</i>	<i>9</i>	<i>159</i>	<i>Pis</i>	<i>Leo Toknay</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
0387	<i>Dolores Toknay</i>	<i>" "</i>	<i>7</i>	<i>159</i>	<i>Pis</i>	<i>Leo Toknay</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged.

ADMISSION OF PUPILS AT St. Joseph's Indian Residential SCHOOL DURING

December 31

QUARTER, 1943

No.	NAME	Date of Admission 19 <u>43</u>	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Grade and period of Previous Education
						Father	Mother			
393	Isabel Ray	Dec. 16-43	9	145	Res	Isabel Ray L	Isabel Ray D			
394	Clement Demoulin	Dec. 16-43	9	145	Res	Andrew Demoulin	Isabel Ray		Grade II	
395	Harry Negotika	Jan. 17-44	9	116	White Land	John	Isabel Ray	R.C.	Grade II	
0388	Marj Wesley	Oct. 16-43	8	515	Albany	Sam Wesley	Catherine	"	"	"
0389	Isabel Ray	"	"	13		Sam Wesley	Isabel Ray		none	
0390	"	"	"	8		"	"		Grade II	
0391	"	"	"	6		"	"		none	
0392	Brosky Demoulin	Dec. 16-43	7	145	Res	Andrew Demoulin	Isabel Ray	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
287	Fony Lovado	1943 June	15	6	-	-	None	Grade VI	Manual Training	
288	Petu	"	16	6	-	-	"	" VI	Gardening	Did not return - working with father, trapping etc.
294	Robert Moidayjin	"	14	6	-	-	"	" VI	Very Good	" " " " " "
298	Victor Koldkae	"	15	6	-	-	"	" VI	"	" " " " " "
310	Jack Matchendog	"	12	5	-	-	"	" VI	"	Did not return -
311	Leadore	"	10	5	-	-	"	" III	"	" " " " " "
316	Norman Esquaga	"	14	5	-	-	"	" V	"	" " " " " "

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurencia

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING

September

QUARTER, 19344

No.	NAME	Date of Admission 193 1944	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0401	Margaret Spence	Sept. 19.	13		Albany			R. C.	Grade 1	
0402	Patricia Hogotike	" "	7	116	Whitesand.			D. R. C.	None	None

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Lauretta

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING

September

2
QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 1934	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
406	<i>Frederick Primeau</i>	<i>Aug. 26</i>	10	160	<i>Fort Nam.</i>					
407	<i>Joseph</i>	"	9	160	<i>Fort Nam.</i>	<i>Edo's</i>	<i>his</i>	<i>None</i>	<i>Grade 2</i>	
0397	<i>Josephine Primeau</i>	"	7	160	<i>Fort Nam.</i>			"	<i>None</i>	
0398	<i>Mary M. Crady</i>	<i>Sept. 7</i>	10		<i>Ireland</i>			"	"	
0399	<i>Ida M. Crady</i>	"	7		"			D.	"	
0400	<i>Marie Hakotes</i>	" 7	7		<i>Fort Nam.</i>			D.	"	
						L		L	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurentia

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING

September

QUARTER, 19*44*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>44</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
406	<i>Frederick Proulx</i>	<i>Aug. 25</i>	<i>10</i>	<i>160</i>	<i>Fort Williams</i>	<i>Adolphe Proulx</i>	<i>Annie Proulx</i>	<i>R. C.</i>	<i>Grade 1</i>	
407	<i>Joseph</i>	"	<i>9</i>	<i>160</i>	"	"	"	"	<i>None</i>	<i>None</i>
0397	<i>Josephine</i>	"	<i>7</i>	<i>160</i>	"	"	"	"	<i>None</i>	<i>None</i>
0398	<i>Mary McEady</i>	<i>Sept 7</i>	<i>10</i>		<i>Ireland</i>	<i>John McEady</i>	<i>Maddie</i>	<i>D.</i>	"	"
0399	<i>Ida McEady</i>	"	<i>7</i>		<i>Ireland</i>	"	"	<i>D.</i>	"	"
0400	<i>Marie Wakate</i>	"	<i>7</i>		<i>Ireland</i>	<i>James Wakate</i>	<i>L. Elizabeth Hop.</i>	<i>L.</i>	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurent

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING

September

QUARTER, 19*34*

No.	NAME	Date of Admission 1943 1944	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places & period of Previous Education
						Father	Mother			
399	Albert Bird	Sept. 19	6	453	Albany	James Bird L.	Spence D.	R.C.	none	None
400	Joseph Bird	" "	4	"	"	" " L.	" "	"	"	"
401	Albert Kachhead	" "	10	57	L. Lake "M" Chapman Agency	note Father Ed Magiskin	" "	"	"	"
402	Gordon McPateh	" 22	10	"	"	"	Russian	"	Grade II.	"
403	Milton McPateh	" 22	6	"	"	"	Russian	"	None	None
404	Peter Nabigow	" 15	9	179	L. Lake "st	Admission 1909	"	"	"	"
405	Russel Nabigow	" 15	7	179	"	"	"	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurencia

ADMISSION OF PUPILS AT St. Joseph's Indian Residential SCHOOL DURING Sept. QUARTER, 1944

No.	NAME	Date of Admission 19 <u>44</u>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Amenity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
399	Albert Bird	Sept. 19	6	453	Albany	James Bird L.	Spence D.	R. C.	None	None
400	Joseph Bird	" "	4	"	"	" " L	Spence D.	"	"	"
401	Albert Kuchukish	" "	10	51	L. Lake #77	Foster father L. A. Wagoner	"	"	"	"
402	Gordon McRae	" 22	10	"	Chapman #74	"	"	"	"	"
403	Milton McRae	" "	6	"	"	"	"	"	"	"
404	Peter Nabigon	" 15	9	179	L. Lake #58	Edmund Nabigon L.	Adeline Cook L.	"	"	"
405	Russell Nabigon	" 15	7	179	" "	"	"	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurentis

Indian Residential

ADMISSION OF PUPILS AT St. Joseph's Boarding SCHOOL DURING June 30th, 1945. QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 19 45	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0405	SHABOKAMIK, Mary	Apr. 17	12	#74	L.L. (Martin Falls) Bd.	#77	Unknown (Dead)	Sarah	R. C.	None
0406	SHABOKAMIK, Sarah	"	8	"	"	"	"	Sarah	"	None

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0357	BEDWASH, Hilda		12	About 2 yrs.			Grade I	Grade II		Did not return
0374	PETERS, Cecilia		13		6		"	" I		"
389	BEDWASH, Leo		12		6		"	" I		"
396	BEDWASH, Richard		7		3		" I	" I		"
0401	SPENCE, Margaret		13		4		" II	" II		"

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sister M. Laurentia

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September 30th* QUARTER, 19*84*5

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>84</i> 1945	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and Grades of Previous Education
						Father	Mother			
0407	Veronica Wilson	Sept 11	7	209	Gull Bay	Dominic Wilson	Jane Wilson	L R.C.	None	None
0408	Antonette "	" "	9	209	Gull Bay	Dominic Wilson	Jane Wilson	"	"	"
0409	Ina "	" "	12	209	Gull Bay	Dominic Wilson	Jane Wilson	"	"	"
0410	Mary Magdalen Lee	" 12	14	65	Martin Falls	Andrew Lee	Alice Lee	"	Grade II	M. Intosh
0411	Evelyn Marie Lee	" 12	11	65	Martin Falls	Andrew Lee	Alice Lee	"	" I	"
0412	Anthoine Jackpine	" 18	7		Chapleau			"	None	None
0413	Alice Kébigishig	" 27	10	163	58 Long Lac	Moise Kébigishig	Jane Kébigishig	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

Sister M. Laurentia

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Joseph's Indian Residential* SCHOOL DURING *September 30th* QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 1945	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
407	Lambert Nabigon	Sept. 7	7	179	Long Lake	Edmund Nabigon	Adeline Nabigon	R.C.	None	None
408	Sylvester Ice	" 12	14	65	Martin Falls	Andrew Ice	Alice Ice	"	Grade 5	Midtoch 2 yrs.
409	Joseph Lupius Ice	" 12	8	65	"	"	"	"	None	None
410	Ronald Plummer	" 20	7	107	Lac des-milles Lac	George Plummer	Annie Plummer	"	"	"
411	Patrick Legarde	" 27	12 1/2	166.58	Long Lac	Parents deceased. Uncle + Aunt Guardian		"	"	"
412	Joseph P. P.	Oct. 6, 45	10	248	Bond William	William P. P. + Thelma P. P. step-father.		"	"	School bus occasionally

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1945	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
406	Ronald Bouchard	June	8			138	None	Primary		This boy was isolated most of time. Skin infection.
0269	Celine Michel	Sept. 12	16	1		17	"	Grade VI	Light housework.	Transferred to Saw Pit. Wm. did not return.
0307	Rosalie Bouchard	Apr. 14	15	5			"	"	Housework Sewing	Went out with her sister Apr. 14.
0344	Dorothy Hardy	July 28	16	5			Grade 1	Grade VI	First Aid Cooking etc.	Did not return Mrs. Hardy's Guardian health.
0403	Irene Levoic	March 17	10			6	" IV	" IV		Remained with her mother. Poor health.
323	Bert S. Pieskan	Nov. 20 '44	12	1	1		" III	" IV		Taken out by his mother. Did not return.

Sister M. Laurentia

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Fort William Indian Residential SCHOOL DURING September 30th

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)	
						Father	Mother
0420	Pearl A. Boushard	Aug. 20	13	225	Gull Bay	Ed. Boushard	Louise Wilson
0421	Margaret Peters	Aug 20	7	30	L.d.M.L.	James Peters (d)	Mary Weyweshel
0422	Angelic Wilson	Sept. 7	6	209	Gull Bay	Dominic Wilson	
0423	Violet Legarde	Sept. 7	8	139		Joe. Legarde	Bern Waive
0424	Marianne Echum	Sept. 9	7	94	Long lac 77.	David Echum	Elizabeth Ech
0425	Irena Swanson	Sept. 22	15	2	Long Sault	John Swanson	Mary Legarde
0426	Elizabeth Swanson	Sept. 22	14	2	Long Sault	" "	" "
0427	Dorothy Swanson	Sept. 22	8	2	Long Sault	" "	" "

PORT ARTHUR AGENCY

*Admission forms re new
pupils received from
received from School (same
being fed up owing to Sister's
absence from day.*

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1946	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
303	Joseph Bell	July 3rd	15	8			N11	VII	Carpenter	Has ability for manual work
322	Wilfred Pieskan	June 21st	14	3			IV	VII		Living with Aunt in Hobart
331	William Finlayson	" 29	10	4			NIL	III		Attending School in Long Lac
404	Peter Nabigan	May 29	10	2			N11	IV		Is in poor health

Sister M. Carmen

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Fort William Indian Residential SCHOOL DURING September 30th

1946
QUARTER, 1946

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0420	Pearl A. Bouchard	Aug. 20	13	225	Gull Bay	Ed. Bouchard	Louise Wilson	R.C.	Nil	Nil.
0421	Margaret Peters	Aug 26	7	30	L.d.M.L.	James Peters(d)	Mary Weyweshel	R.C.	Nil	Nil
0422	Angelic Wilson	Sept. 7	6	209	Gull Bay	Dominic Wilson		R.C.	Nil	Nil
0423	Violet Legarde	Sept. 7	8	139		Joe. Legarde	Bern Waive	R.C.	Nil	Nil
0424	Marianne Echum	Sept. 9	7	94	Long lac 77.	David Echum	Elizabeth Echum	R.C.	Nil	Nil
0425	Irene Swanson	Sept. 22	15	2	Long Sault	John Swanson	Mary Legarde	R.C.	IV	St. Andrew's
0426	Elizabeth Swanson	Sept. 22	14	2	Long Sault	" "	" "	R.C.	III	SCHOOL
0427	Dorothy Swanson	Sept. 22	8	2	Long Sault	" "	" "	R.C.	II	Port Arthur Ont.

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 1946	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
303	Joseph Bell	July 3rd	15	8			Nil	VII	Carpenter	Has ability for manual work
322	Wilfred Pieskan	June 21st	14	3			IV	VII		Living with Aunt in Mobert
371	William Finlayson	" 29	10	4			Nil	III		Attending School in Long Lac
404	Peter Nabigan	May 29	10	2			Nil	IV		Is in poor health

Sister M. Carmes

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.